

SE	Installationsanvisning	2
NO	Installasjonsanvisning	21
DE	Installationsanleitung	41
GB	Installation instruction	61

installations ANVISNING



Handöl

31 31A 32 32A 33T



Kvalitetsgodkännande

Kaminen har provats av SP, Sveriges Tekniska Forskningsinstitut, och uppfyllt gällande regler för CE-märkning och de högre kraven för P-märkning. Certifieringsnummer för P-märkning: 0112/07

Tillverkarförsäkring

Tillverkning av produkten har skett i enlighet med de handlingar som ligger till grund för respektive godkännandebevis och därtill hörande krav på tillverkningskontroll.

Krav på röckanal

Både vid anslutning bakåt från kaminryggen och uppåt vid toppanslutning skall skorstenen vara dimensionerad för minst 350° C.



Handöl 30 är en Svanenmärkt braskamin.

Som första braskamintillverkare i Sverige satsar vi på Nibe Brasvärme på att Svanenmärka våra braskaminer. Att vi väljer att svanenmärka våra produkter är ett led i vår vision att vara ett framtidsföretag med högt ställda kvalitetsmål också när det gäller miljön. Certifieringsnummer 378-001.

EC-deklaration om överensstämmelse



Produkt som omfattas av denna deklaration

Produkttyp	Kamin eldad med fasta bränslen
Typbeteckning	Handöl 30-serien
Typ enl. standard	SS-EN 13240
Avsedd för användning	Uppvärmning av bostäder
Bränslen	Vedbränsle
Särskilda villkor	Inga

Tillverkare

Namn	NIBE AB/NIBE Brasvärme
Adress	Box 134, Skulptörvägen 10, SE-285 23 MARKARYD
Tillverkningsställe	Markaryd

Tillverkningskontroll av godkänt organ

Namn	SP, Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
Adress	Box 857, SE-501 15 BORÅS
Rapport nr / datum	-/-

Niklas Gunnarsson
Affärsområdeschef NIBE Brasvärme

Bilagor

- Monterings- och installationsanvisning

HANDÖL



In accordance with standards below marking was affixed:	2007
European Standard:	EN 13240
SE Quality Certification, P-marked:	Cert no 0112/07
NO Standard NS 3059:	SINTEF 110-0275
DE and AT Standard DIN 18.891 and Art 15a B-VG:	RRF-40 07 13 90
Type:	Handöl 31/31A/32/32A
Nominal Output:	5 kW
Fuel:	Wood
Minimum draught:	12 Pa
Flue gas temperature:	280°C
Energy efficiency:	78%
Emission of CO in combustion products:	0,14%
Distance to combustible wall (mm):	Behind 150 Beside 450 Corner 150

Follow the user's instructions and use only recommended fuel

NIBE AB Box 134 SE-285 23 MARKARYD SWEDEN

HANDÖL



In accordance with standards below marking was affixed:	2007
European Standard:	EN 13240
SE Quality Certification, P-marked:	Cert no 0112/07
NO Standard NS 3059:	SINTEF 110-0275
DE and AT Standard DIN 18.891 and Art 15a B-VG:	RRF-40 07 13 90
Type:	Handöl 33T
Nominal Output:	5 kW
Fuel:	Wood
Minimum draught:	12 Pa
Flue gas temperature:	280°C
Energy efficiency:	78%
Emission of CO in combustion products:	0,14%
Distance to combustible wall (mm):	Behind 100 Beside 415 Corner 100

Follow the user's instructions and use only recommended fuel

NIBE AB Box 134 SE-285 23 MARKARYD SWEDEN

OBS! Installation av eldstad skall anmälas till den lokala byggnadsmyndigheten.

Husägaren står själv ansvarig för att föreskrivna säkerhetskrav är uppfyllda och för att installationen blir inspekterad av en kvalificerad kontrollant.

Skorstensfejarmästaren skall informeras om installationen eftersom den medför ändrat sotningsbehov.

BÄSTE HANDÖL-ÄGARE!

Vi önskar er välkommen till Handöl-familjen och hoppas att ni får mycket glädje av kaminen. Vi tror oss förstå att ni ställer höga krav på design och kvalitet. Ni har som nybliven ägare till en kamin från Handöl försäkrat er om en kamin med tidlös design och lång livslängd.

Kaminen har också en förbränning som är både miljövänlig och effektiv för bästa värmeutbyte.

Läs noga igenom installationsanvisningen innan installationen påbörjas och den separata bruksanvisningen/eldningsinstruktionen innan ni börjar elda.

WARNING!

I drift blir vissa ytor på kaminen mycket varma och kan förorsaka brännskador vid beröring. Var också uppmärksam på den kraftiga värmestrålningen genom luckglaset. Om brännbart material placeras närmare än angivet säkerhetsavstånd kan brand förorsakas. Pyrelidning kan orsaka hastig gasantändning med risk för både materiella skador och personskador som följd.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Allmänt	4
Installationsavstånd till väggar och tak	5
Tillförsel av förbränningsluft	7
Demontering av lösa delar	8
Anslutning till skorsten	10
Montering av omramning	12
Montering av täljsten	14
Montering av tillbehör · sockel	16
Montering av tillbehör · utdragslåda	17
Montering av tillbehör · vedfack	19

Allmänt

Denna anvisning innehåller instruktioner om hur kaminerna i Handöl 30-serien skall monteras och installeras. För att kaminens funktion och säkerhet skall kunna garanteras rekommenderar vi att installationen utförs av en fackman. Våra återförsäljare av Handöl kan rekommendera lämpliga montörer, information om våra återförsäljare finns på www.handol.se

Tillsammans med kaminen levereras även en bruksanvisning på hur du eldar på rätt sätt. Vi uppmanar er att noggrant läsa igenom och bevara den för eventuellt framtida bruk.

Kaminen är typgodkänd och får anslutas till en skorsten dimensionerad för 350°C rökgastemperatur, diameter på anslutningsstosen är $\varnothing 150$ mm utvändigt. Tilluft från det fria skall anordnas för tillförsel av förbränningsluft.

Tekniska data

Effekt 3-7 kW
Nominell effekt 5 kW
Verkningsgrad upp till 80%

Modell	31	31A	32	32A	33T
Vikt (kg)	128	128	128	128	250
Bredd (mm)	480	480	480	480	550
Djup (mm)	450	450	450	450	460
Höjd (mm)	1025	1025	1025	1025	1080

Anslutningsstosens diameter $\varnothing 150$ mm utv.

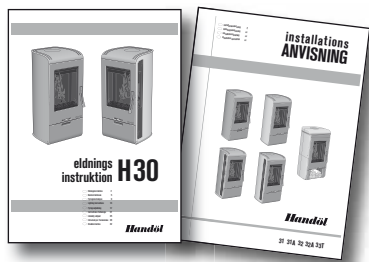
Typgodkänd i enlighet med:

Europeisk standard EN-13240

Svensk miljö- och kvalitetsmärkning, P-märkt cert. nr.0112/07

Norsk standard NS 3059, SINTEF 110-0275

Tysk standard DIN 18.891, RRF-40 07 13 90



Byggnämälän

För installation av eldstad och uppförande av skorsten fordras att en byggnämälän inlämnas till vederbörande byggnadsnämnd. För råd och anvisningar angående byggnämälän rekommenderar vi er att rådfråga byggnadsnämnden i er kommun.

Bärande underlag

Kontrollera att träbjälklaget har tillräcklig bärighet för kamin med skorsten. Kaminen och skorstenen kan normalt placeras på ett vanligt träbjälklag i ett enfamiljshus ifall totalvikten inte överstiger 400 kg.

Eldstadsplan

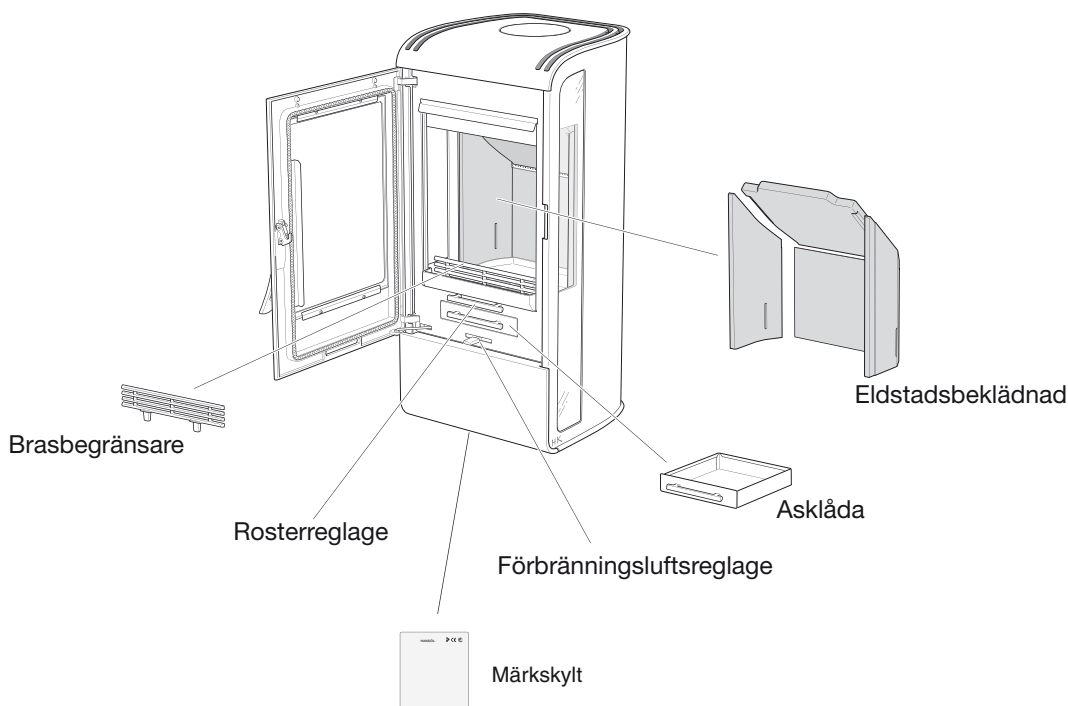
För att skydda golvet mot eventuellt utfallande glöd skall kaminen placeras på ett eldstadsplan. Är golvet under kaminen brännbart måste det skyddas av ett obrännbart material som täcker minst 300 mm framför luckan på kaminen och 100 mm utmed vardera sida.

Eldstadsplanet kan bestå av natursten, betong eller av 0,7 mm plåt. Som tillbehör finns eldstadsplan av lackerad plåt eller glas.

Skorsten

Kaminen erfordrar ett skorstensdrag på minst -12 Pa. Draget påverkas främst av längden och arean på skorstenen, men även av hur trycktät den är. Minsta rekommenderade skorstenslängd är 3,5 m och lämplig tvärsnittsarea är 150-200 cm² (140-160 mm i diameter). Var noggrann med att kontrollera att skorstenen är tät och att inga läckage förekommer runt sotluckor och vid röranslutningar.

Observera att en rökkanal med skarpa böjar och horisontell dragning reducerar draget i skorstenen. Maximal horisontell rökkanal är 1 m, förutsatt att den vertikala rökkanalslängden är minst 5 m. Rökkanalen skall kunna sotas i hela sin längd och sotluckorna skall vara lätt åtkomliga.



Installationsavstånd till väggar och tak

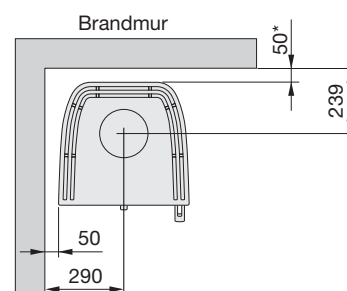
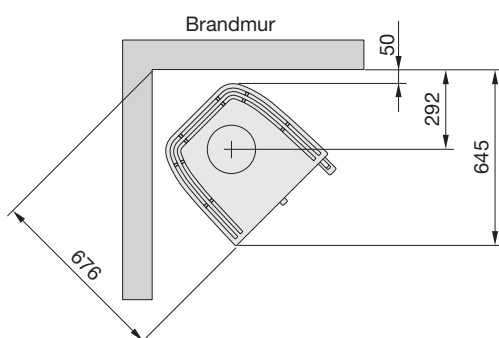
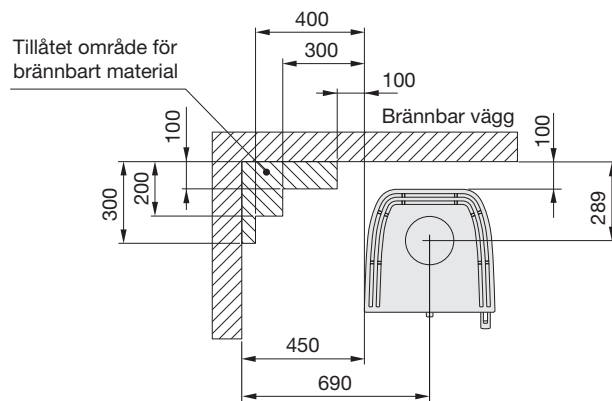
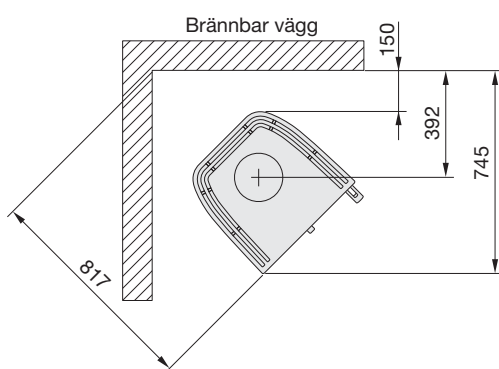
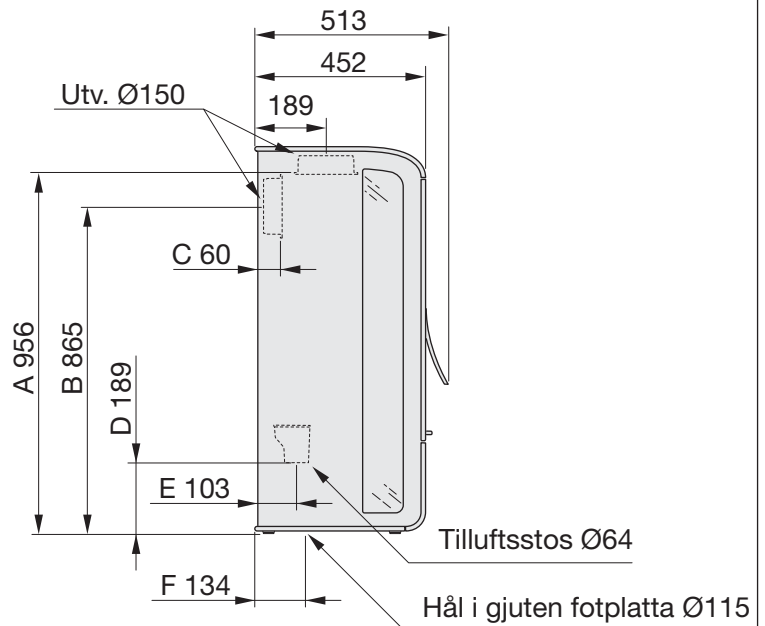
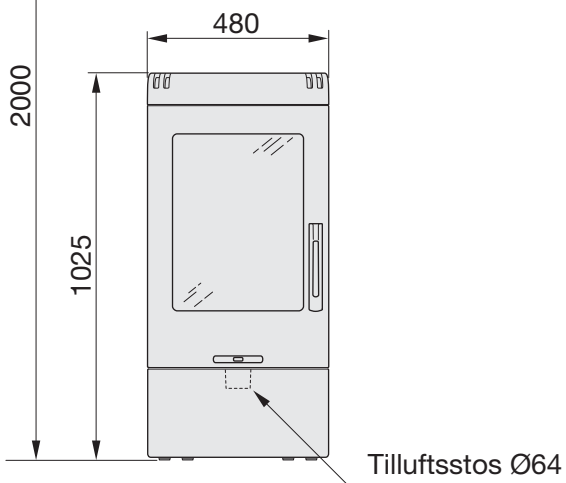
H31, H31A och H32 H32A

Brännbart tak

Placera kaminen på ett eldstadsplan och kontrollera att installationsavstånden i figurerna ej underskrids. Minsta avstånd framför kaminöppningen till brännbar byggnadsdel eller inredning skall vara 1 m.

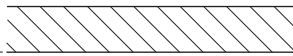
Vid toppanslutning till stålskorsten hänvisar vi till respektive fabriks monteringsanvisning. Beakta de krav på säkerhetsavstånd till brännbart material som stålskorsten ställer.

- A = höjd från golv till skorstensanslutning
- B = höjd från golv till c/c rökuttag bakåt
- C = avstånd från ryggplåt till rökuttag bakåt
- D = höjd från golv till tilluftsstos
- E = avstånd från rygg till c/c tilluftsstos
- F = avstånd från rygg till c/c hål i gjuten fotplatta



*För att undvika missfärgning av målad brandmur rekommenderar vi samma sidoavstånd som till brännbar vägg.

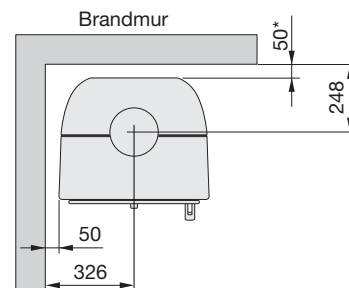
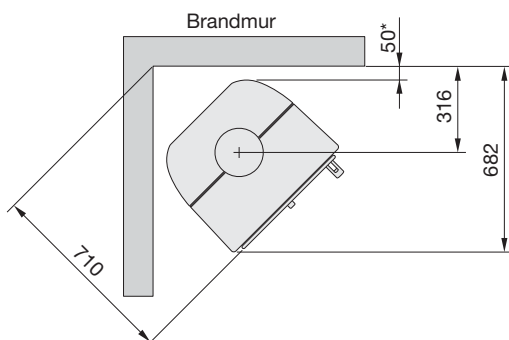
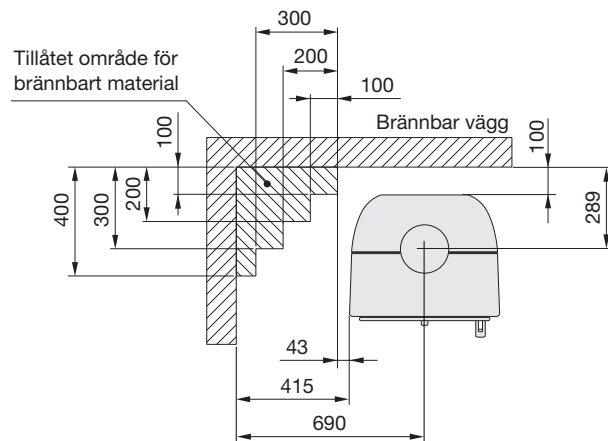
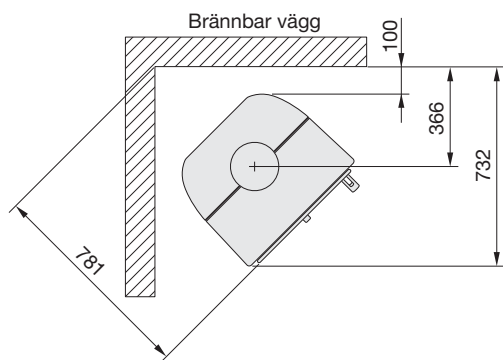
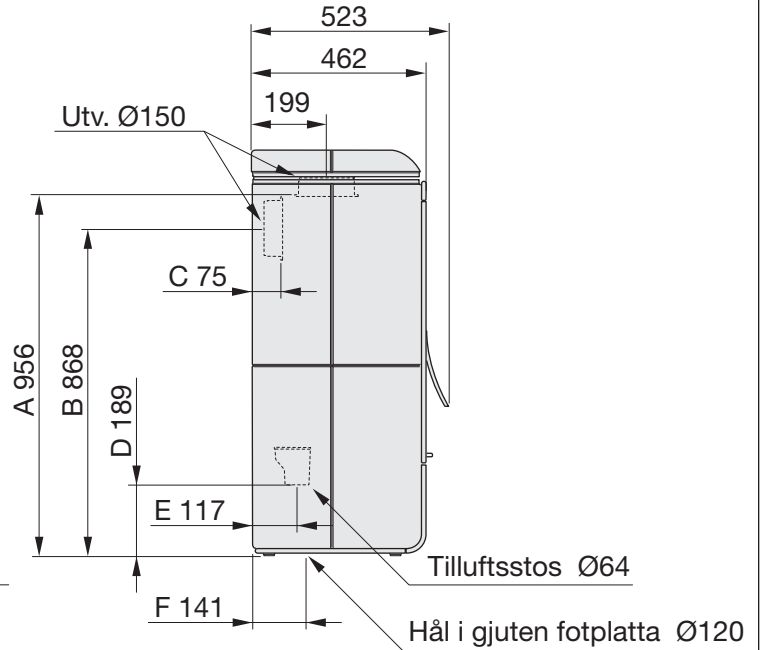
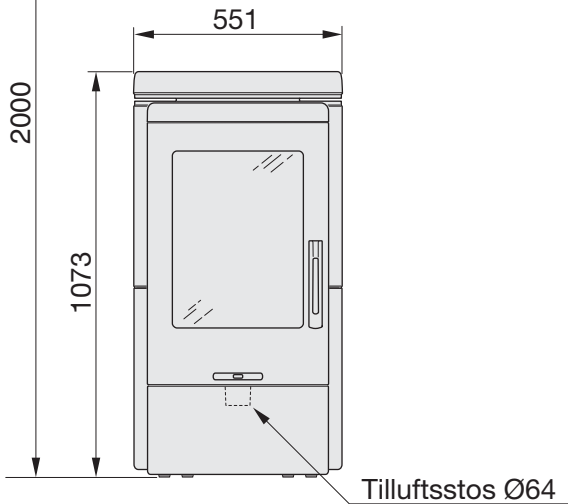
Installationsavstånd till väggar och tak

H33T
Brännbart tak


Placera kaminen på ett eldstadsplan och kontrollera att installationsavstånden i figurerna ej underskrids. Minsta avstånd framför kaminöppningen till brännbar byggnadsdel eller inredning skall vara 1 m.

Vid toppanslutning till stålskorsten hänvisar vi till respektive fabriks monteringsanvisning. Beakta de krav på säkerhetsavstånd till brännbart material som stålskorstenen ställer.

- A = höjd från golv till skorstensanslutning
- B = höjd från golv till c/c rökuttag bakåt
- C = avstånd från rygglåt till rökuttag bakåt
- D = höjd från golv till tilluftsstos
- E = avstånd från rygg till c/c tilluftsstos
- F = avstånd från rygg till c/c hål i gjuten fotplatta



*För att undvika missfärgning av målad brandmur rekommenderar vi samma sidoavstånd som till brännbar vägg.

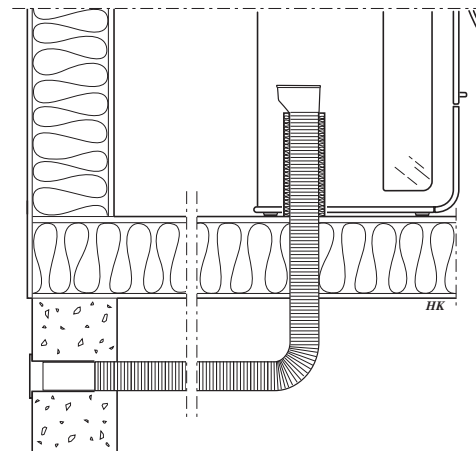
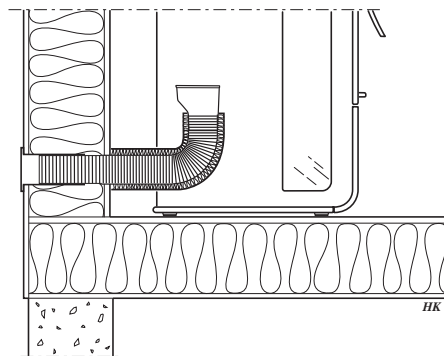
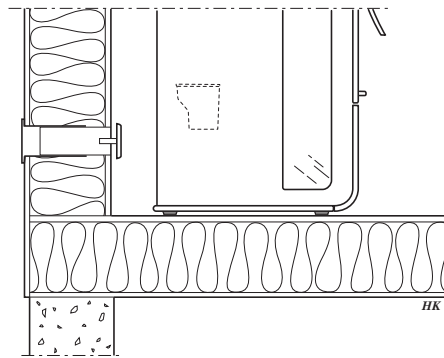
Tillförsel av förbränningsluft

Förbränningsluften kan tillföras direkt via en kanal utifrån, eller indirekt via en ventil i ytterväggen i det rum där kaminen är placerad. Mängden förbränningsluft som åtgår till förbränningen är ca 25 m³/h.

Till höger visas några installationsalternativ. Anslutningsstosen på kaminen har en utvändig diameter på Ø64 mm.

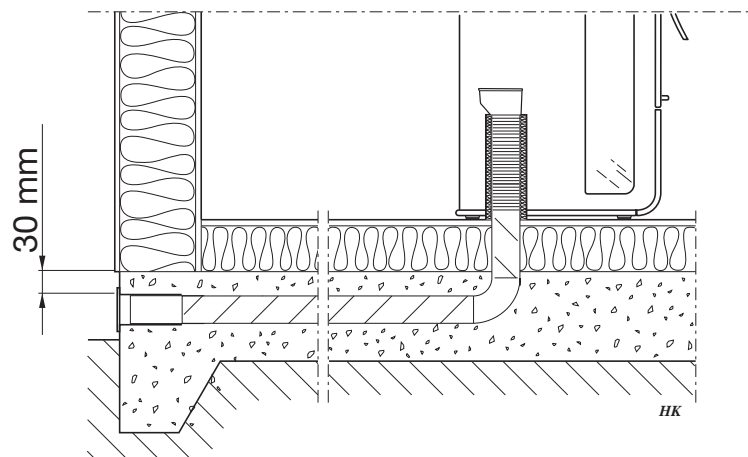
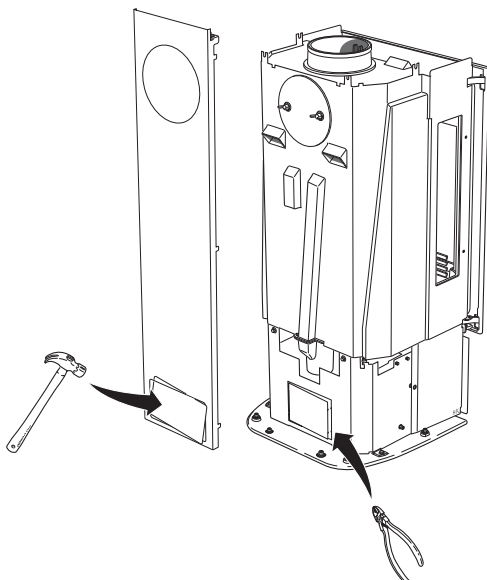
I varma utrymmen skall kanalen kondensisoleras med 30 mm mineralull som utvändigt förses med fuktspärr (byggplast). I genomföringen är det viktigt att täta mellan röret och väggen (alt. golvet) med tätningsmassa. Vid längre rördragning än 1 m skall rördiametern ökas till 100 mm och motsvarande större väggventil väljas.

Som tillbehör finns 1 m kondensisolerad förbränningsluftssläng.



Brytlock

För genomföring av förbränningsluftssläng slås brytlocken i golvplåt och ben bort med hammare, tänk på att skydda golvet

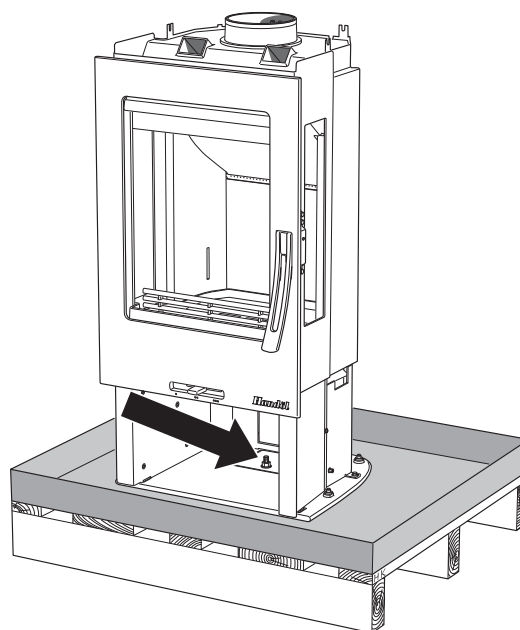


Uppackning

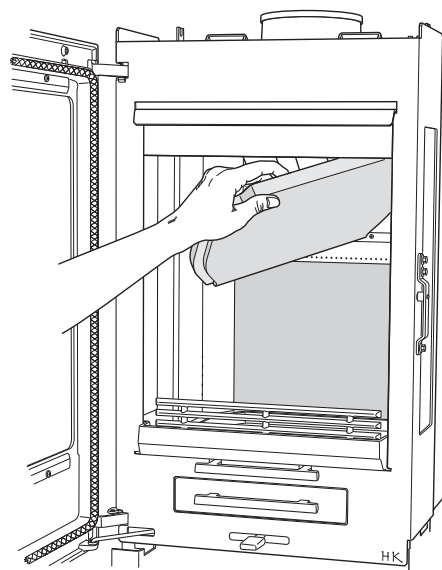
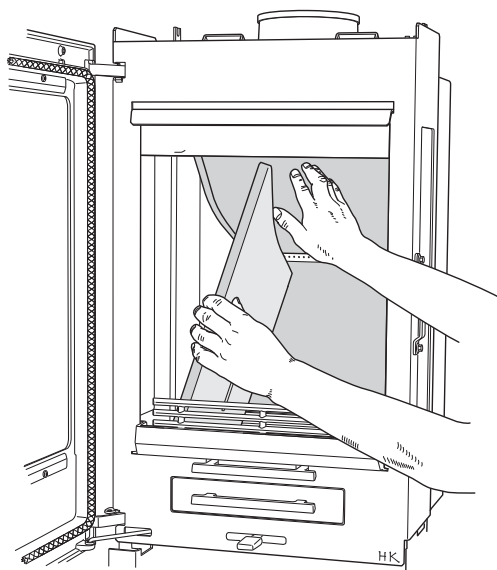
Insatsen är fastskruvad med en vagnsbult genom kaminens täcklock i gjutjärnsfoten och pall. Lossa skruven och ta bort emballeringsjärnet under pallen. Denna skruv och monteringsjärn behövs inte mer.

Innan kaminen tas i bruk skall installationen besiktigas av behörig skorstensfejarmästare.

Läs igenom Eldningsinstruktionen för Handöl 30-serien innan första eldningen

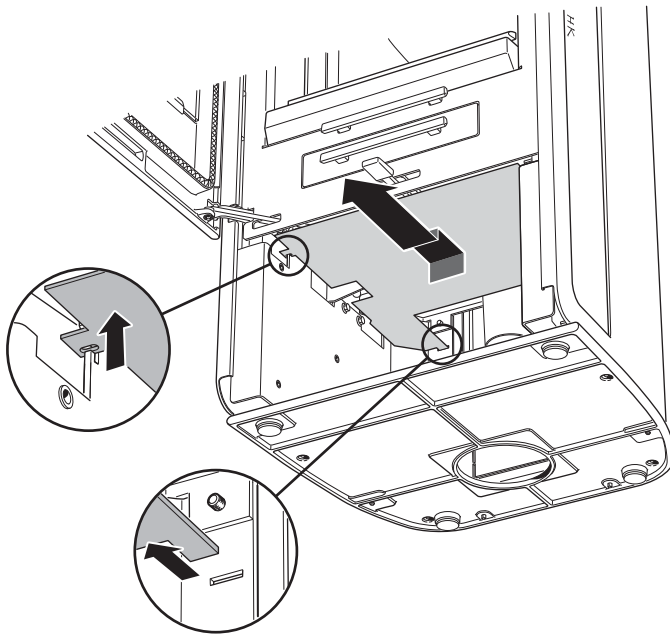


Demontering av lösa delar



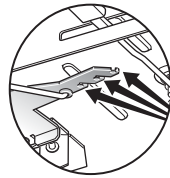
Sotning

Vid sotning skall rökhyllan demonteras, på Handöl 30-serien görs detta enkelt genom att lyfta rökhyllan och ta bort sidobiten. Lyft därefter ner rökhyllan och plocka sedan ur återstående delar. Handera delarna med varsamhet.



Strålningsplåt

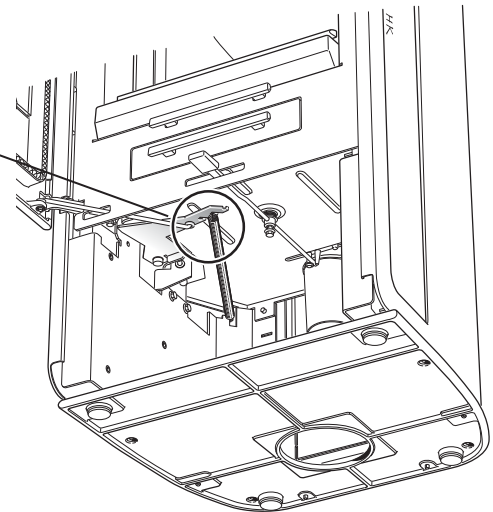
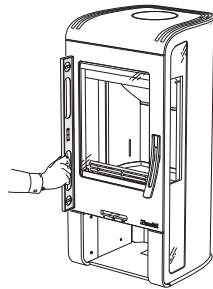
Strålningsplåten demonteras genom att lyfta den i framkant och sedan dra ut den en bit. Sänk den så att den kommer under insatsen och dra sedan ut den. Montering sker i omvänd ordning. Se till att de bakre tapparna fixeras i det övre benets slitsar enligt bilden ovan.



Självstängande lucka

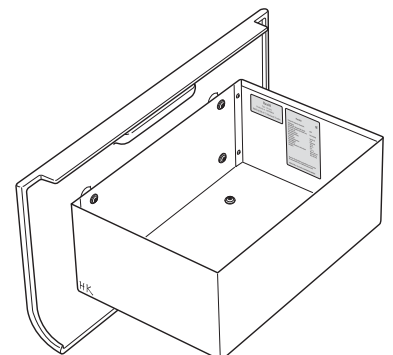
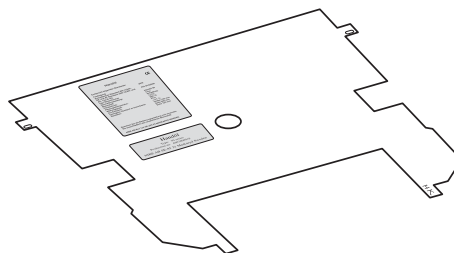
Kaminen är utrustad med en fjäder för automatisk stängning av luckan. Denna fjäder sitter ovanför strålningskyddet. Stängningskraften på luckan kan justeras genom att flytta fjädern mellan de tre hacken som finns på hävarmen. Efter justering skall strålningskyddet åter monteras. Kaminens lutning påverkar också fjäderns stängningskraft.

Om fjäderns kraft känns svag trots att fjädern monterats ytterst på hävarmen så bör kaminens lutning kontrolleras.



Märkskyltar

Tillsammans med leveransen av kaminen levereras två märkskyltar. En för insatsen och en för omramningssetsen. Placera dessa skyltar på den undre strålningsplåten enligt bild. På modellen med utdragslåda är det lämpligt att placera skyltarna på insidan av lådan.



Anslutning till skorsten

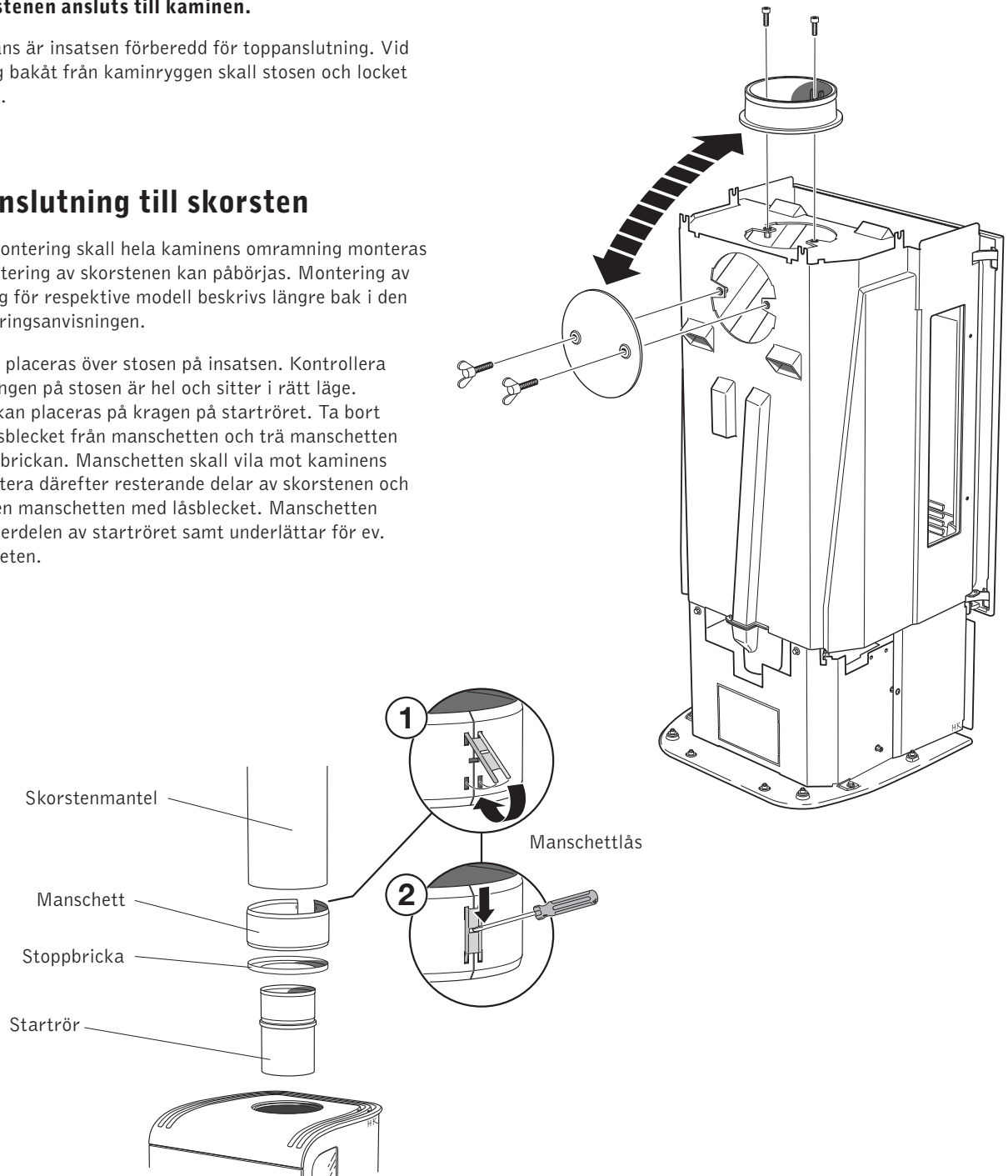
För installation av skorstenen hänvisar vi till skorstenens installationsanvisningar. Nedan beskrivs hur skorstenen ansluts till kaminen.

Vid leverans är insatsen förberedd för toppanslutning. Vid anslutning bakåt från kaminryggen skall stosen och locket byta plats.

Toppanslutning till skorsten

Vid toppmontering skall hela kaminens omramning monteras innan montering av skorstenen kan påbörjas. Montering av omramning för respektive modell beskrivs längre bak i den här monteringsanvisningen.

Startröret placeras över stosen på insatsen. Kontrollera att packningen på stosen är hel och sitter i rätt läge. Stoppbrickan placeras på kragen på startröret. Ta bort det lilla låsblecket från manschetten och trä manschetten över stoppbrickan. Manschetten skall vila mot kaminens topp. Montera därefter resterande delar av skorstenen och lås slutligen manschetten med låsblecket. Manschetten täcker nederdelen av startröret samt underlättar för ev. servicearbeten.

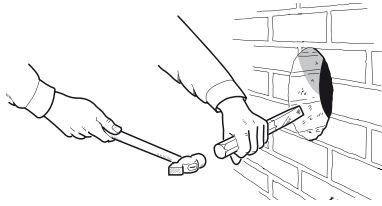


Viktigt är att den gjutna toppen är monterad på kaminen innan skorstenen är monterad.

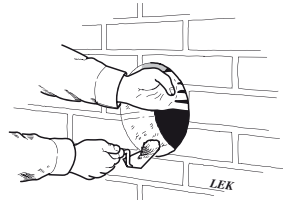
Anslutning till skorsten

Bakåtanslutning till murad skorsten

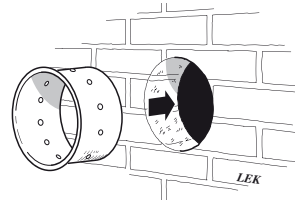
Märk ut centrum för håltagning i väggen till rökkanalen.
Kontrollera att anslutningshöjden i murstocken överensstämmer med höjden på anslutningsröret från kaminen.



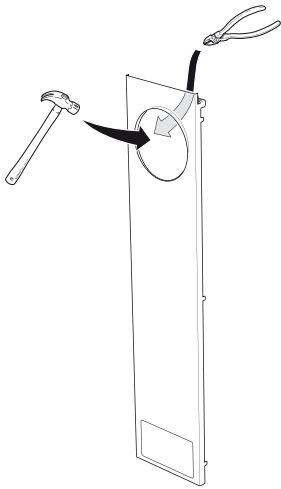
Tag upp ett hål med ca. 180 mm i diameter.



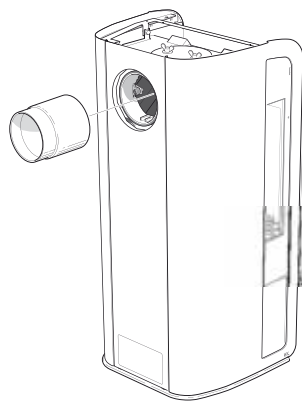
Mura därefter fast inmurningsstosen med eldfast murbruk (ingår ej i leverans).



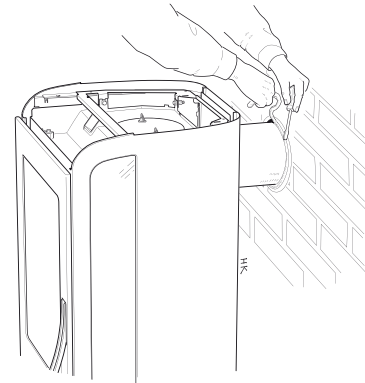
Låt murbruket torka innan kaminen ansluts till skorstenen.



Slå loss brytlocket på rygglåten med en hammare och klipp upp strålningsskyddet på baksidan av rygglåten



Rygglåten monteras och anslutningsröret förs på stosen. Se till att packningen inte flyttas ur sitt läge. Montering av omramning för respektive modell beskrivs längre bak i den här monteringsanvisningen.

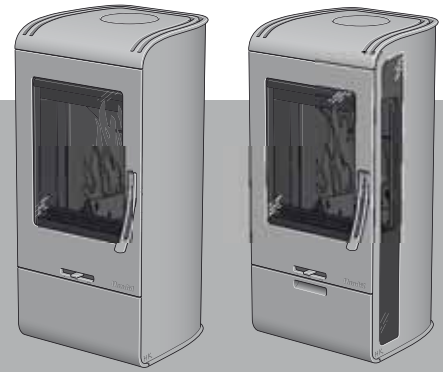


Dreva med tätningsgarn mellan inmurningsstosen och anslutningsröret. Om ytterligare tätning erfordras kan pannkitt användas.

Montering av omramning

Handöl 31/31A

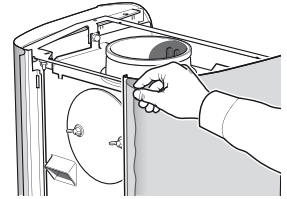
Handöl 32/32A



- Packa upp omramningssetsen och topp ur sina förpackningar.
- Läs igenom hela avsnittet med omramningsmonteringen. Försäkra dig om att inga detaljer saknas eller är defekta vid leverans. Hantera delarna varsamt.
- På Handöl 32 / 32A måste glasen rengöras både på insatsen och på omramningen före montering.
- Placera kaminen på eldstadsplanet och kontrollera installationsavstånden.

Aluminiummodellen

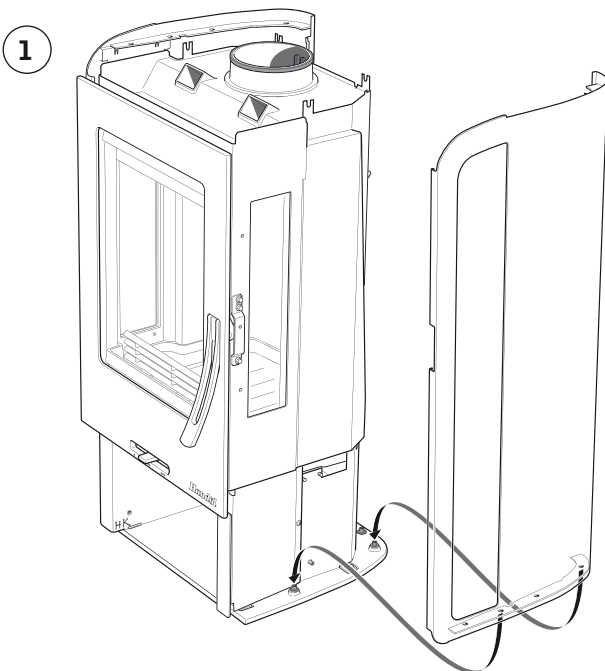
Viktigt: Lossa skyddsplasten längs den bakre böckade kanten innan ryggplåten monteras. Avlägsna skyddsplasten först när hela kaminen är färdigmonterad. Det är viktigt att all skyddsplast avlägsnas.



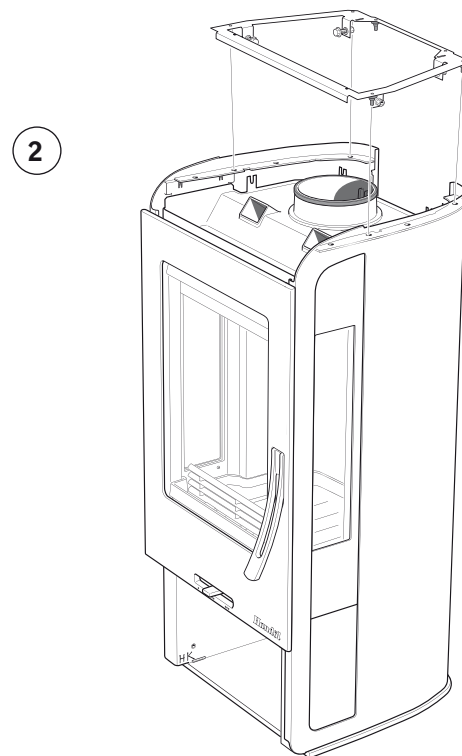
Se till att vara ren om händerna för att undvika fläckar på aluminiumsidorna.

Rengöring

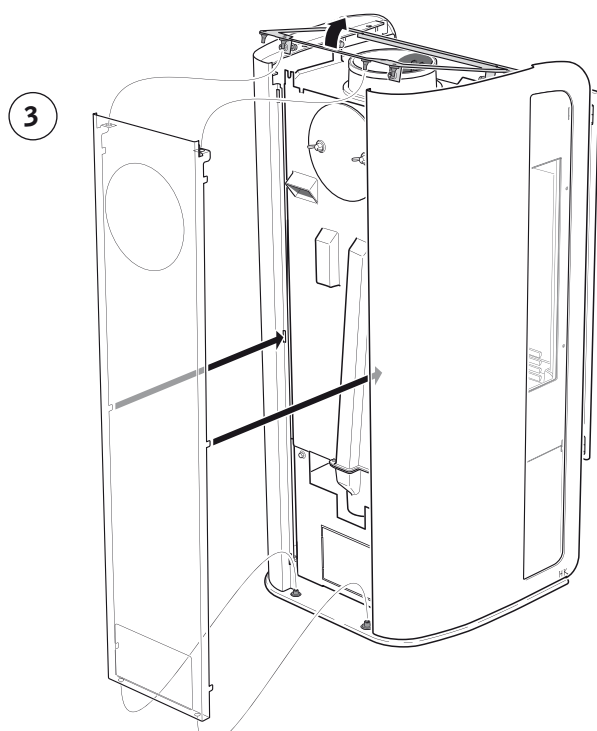
Rengöring skall alltid göras på kalla plåtar samt med försiktighet. Torka med våt trasa och diskmedel och eftertorka med en ren och torr bomullstrasa. Vid svårare fläckar kan rengöringsmedel för rostfri plåt användas.



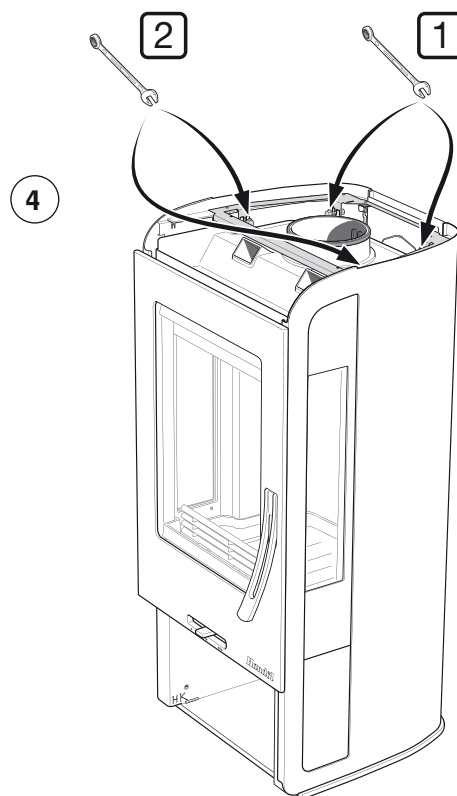
Placera sidoplåtarna i tapparna på gjutjärnsfoten enligt bild. Håll fast i plåtarna så att de inte välter och blir skadade.



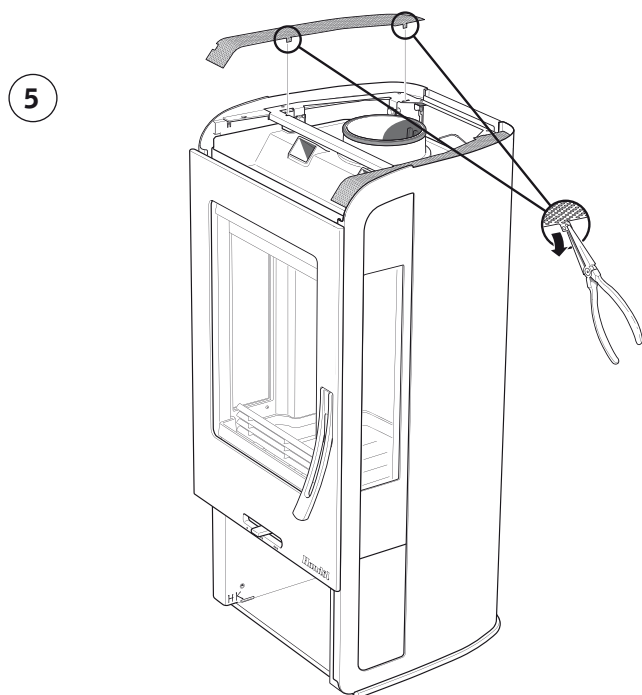
Styr in toppramen enligt bild för att fixera sidorna.



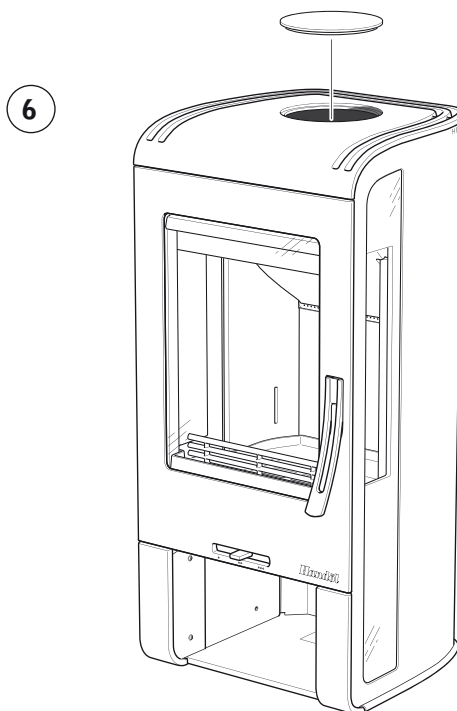
Placera sedan rygglåten på den gjutna fotens tappar och lyft försiktigt på toppramen så att inte sidorna faller. Styr in rygglåten så att dess tappar fixeras i sidoplåtarnas slitsar.



Skruva fast toppramen i stommen.



Tag fram insynsskydden och bocka ner de små flikarna med hjälp av en tång så att de passar i skärorna i toppramen.



Lägg gjutjärnstoppen och täcklocket på plats. Kontrollera så att toppen ligger i linje med sidor och lucka.

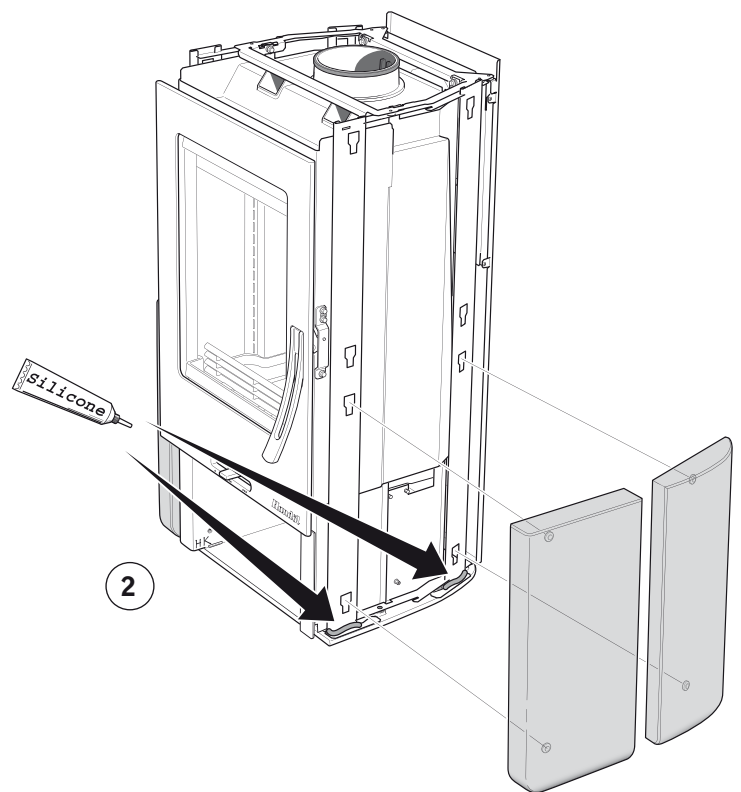
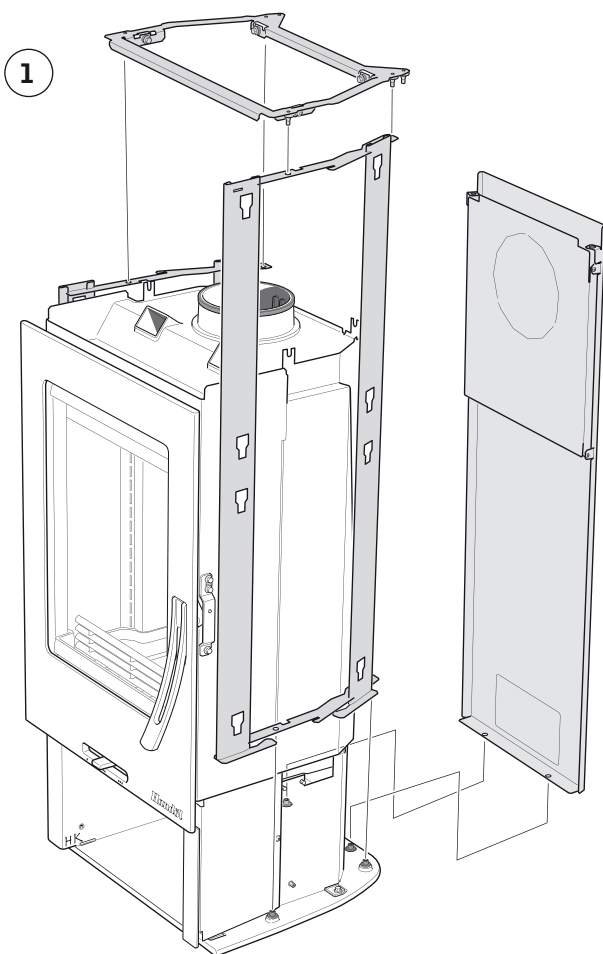
Montering av omramning

Handöl 33T



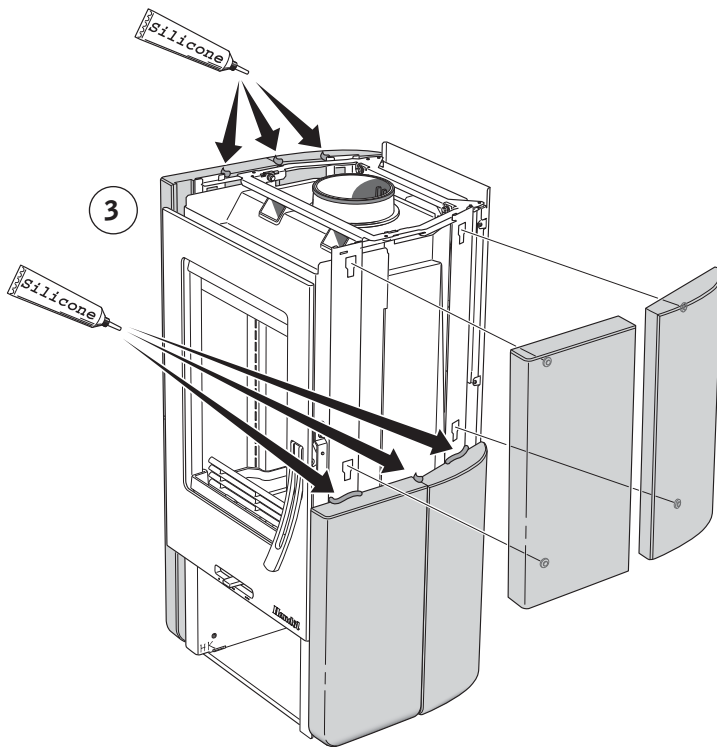
- Packa upp omramningssetsen och täljstenssetsen ur sina förpackningar.
- Läs igenom hela avsnittet med omramningsmonteringen. Försäkra dig om att inga detaljer saknas eller är defekta vid leverans. Hantera täljstenen varsamt. Speciellt skarpa kanter är ömtåliga mot stötar.
- Placera kaminen på eldstadsplanet och kontrollera installationsavstånden.

Viktigt! Ska kaminen bakåtanslutas görs det innan täljstenarna hängs på plats. Ska den toppanslutas görs det efter att hela omramningen är monterad.

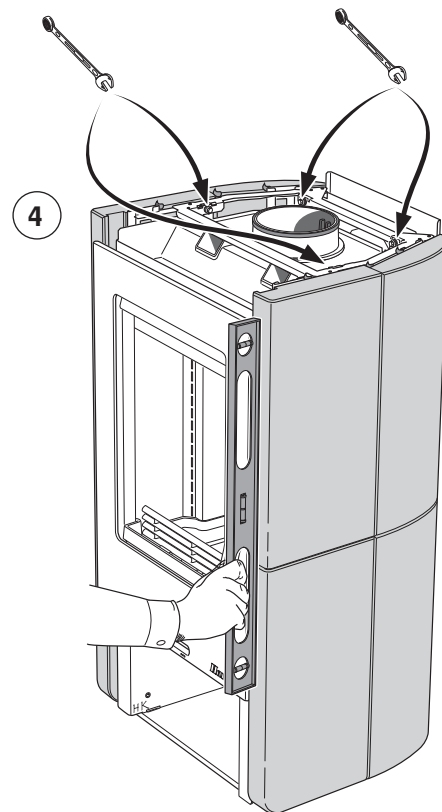


Sätt strängar med silikon i kanten mellan profilerna och stödplåtarna. Häng försiktigt de nedersta stenarna på plats. Observera att de nedre stenarna har en rundad kant som vänds neråt till skillnad från de övre stenarna som har fasade kanter både uppåt och neråt.

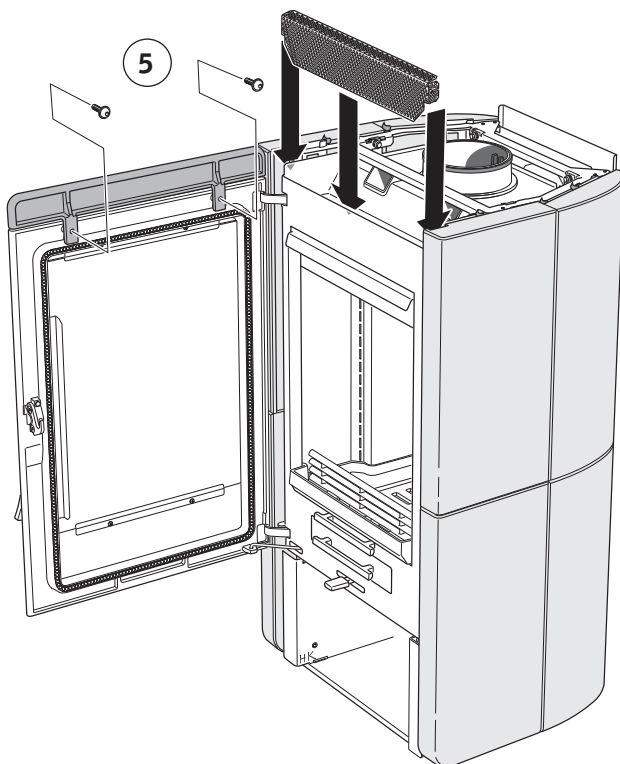
Placera täljstenshållarna och rygglådan i tapparna på gjutjärnsfoten och fixera dem med toppramen.



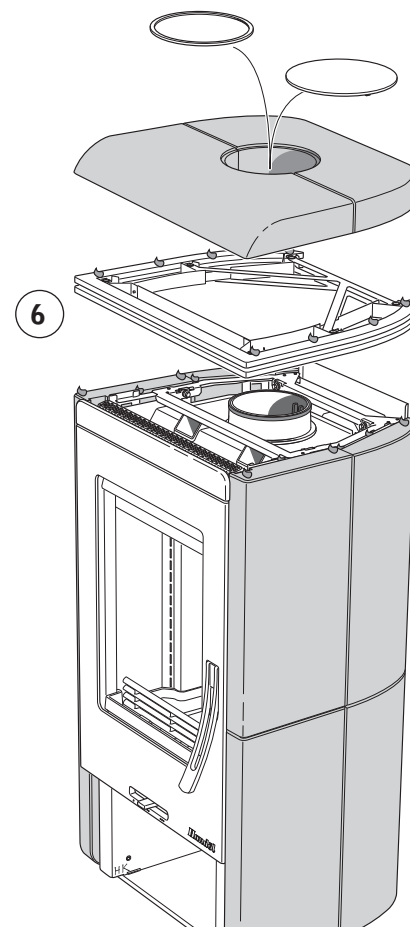
Sätt strängar med silikon i kanten mot profilerna och de nedersta stenarna. Sätt även en klick, nära insida, över skarven mellan de nedersta stenarna. Häng de övre stenarna på plats och sätt silikon i kanten mot profilerna.



Justera täljstenarna mot varandra, luckan och ryggen. Skruva fast toppramen. Börja med de främre skruvarna.



Skruva fast luckförlängningen i luckan. Lämna cirka 2 mm spalt mellan luckförlängning och lucka. För ner insynsskyddet innanför fronten på stommen och låt flikarna klämma mot sidorna på stommen.



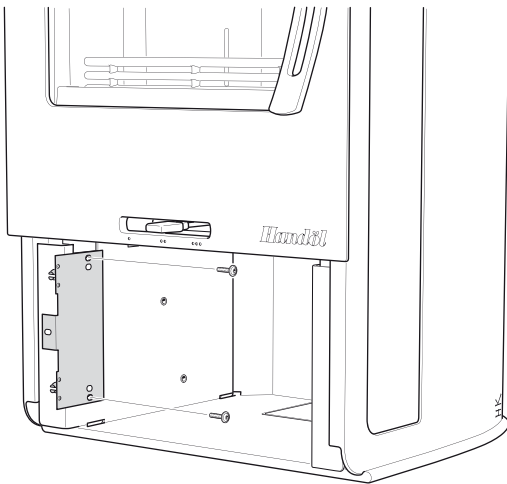
Sätt totalt sex små klicka silikon på ovasidan av täljstenssidorna. Lägg topplamellerna på plats och sätt åtta små klickar silikon på ovasidan. Ovanpå topplamellerna läggs därefter den tvådelade täljstenstoppen. Beroende på om kaminen är bakåtansluten eller ska toppanslutas används täcklocket eller täckringen.

Montering av tillbehör · Sockel

Sockel

Plocka fram delarna.

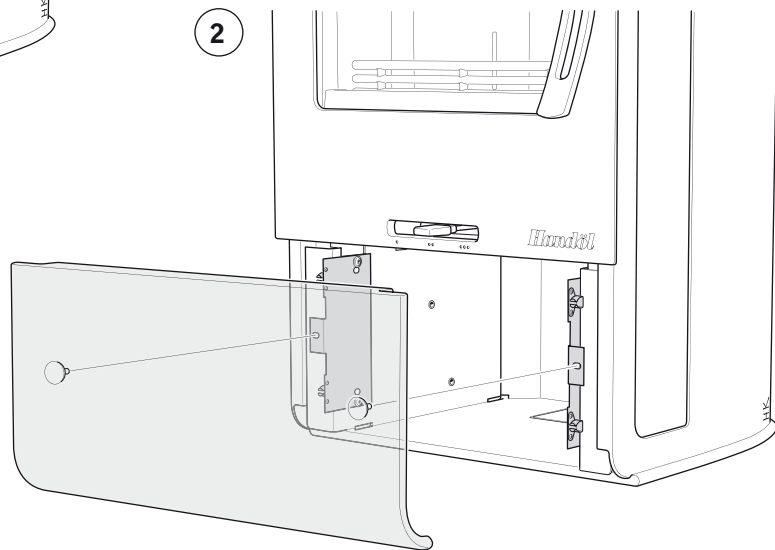
1



Placera vänsterbiten under kaminen och skruva fast den som på bilden.

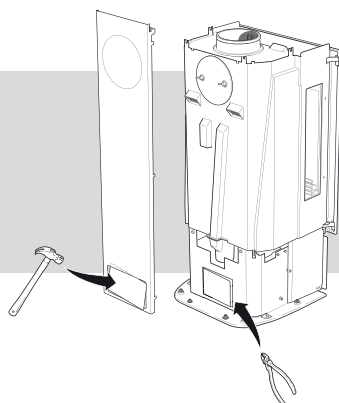
Gör motsvarande för högersidan.

2



Tryck fast fronten i snäppfästena enligt bild.

Vid montering av sockel skall alltid nedre brytlocket i ryggplåten tas bort för tillförsel av konvektionsluft.

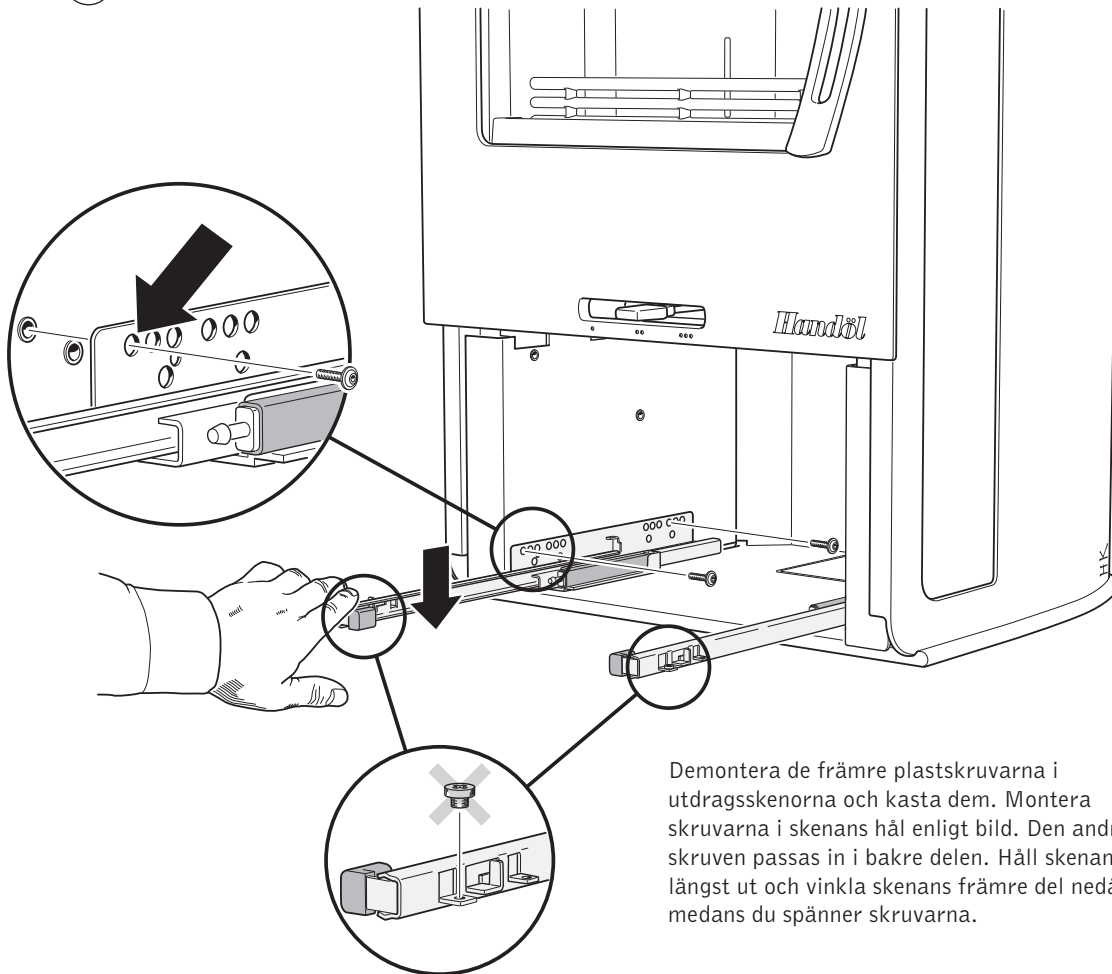


Montering av tillbehör · Utdragslåda

Utdragslåda

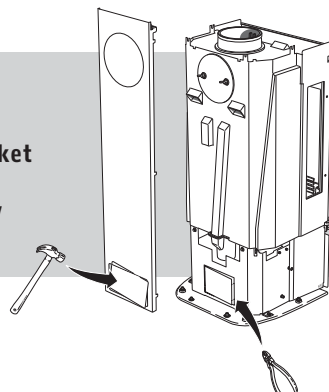
Plocka fram delarna.

1



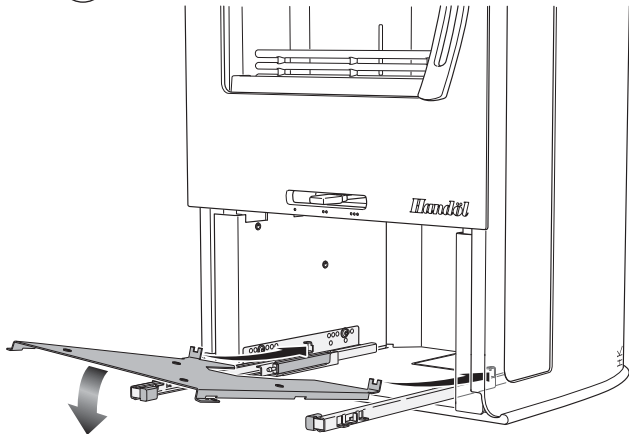
Demontera de främre plastskruvarna i utdragsskenorna och kasta dem. Montera skruvarna i skenans hål enligt bild. Den andra skruven passas in i bakre delen. Håll skenan längst ut och vinkla skenans främre del nedåt medans du spänner skruvarna.

Vid montering av utdragslåda skall alltid nedre brytlocket i rygglådan tas bort för tillförsel av konvektionsluft.



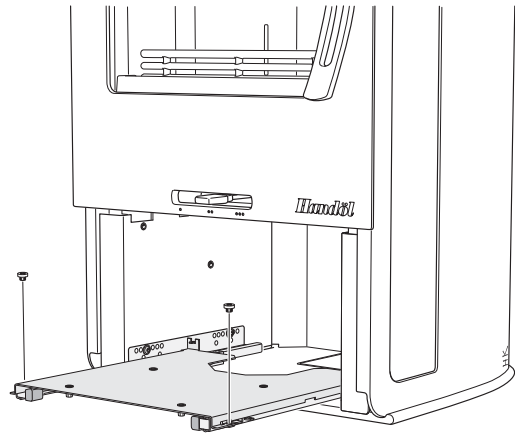
Montering av tillbehör · Utdragslåda

2



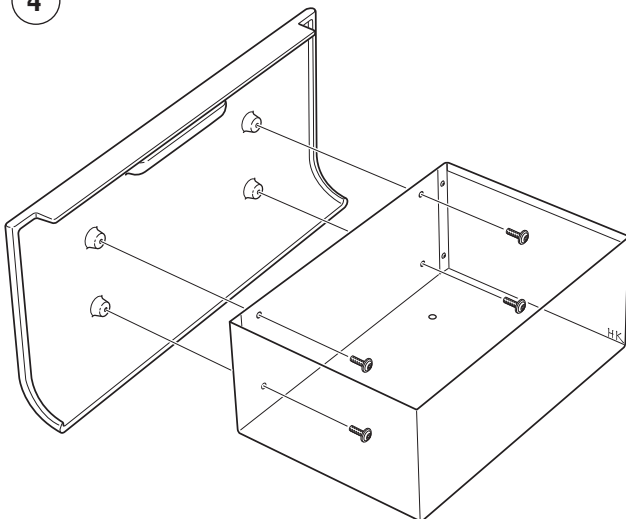
Passa in lådfästet enligt bild så att lådfästets klykor kommer under utdragsskenornas tappar.

3



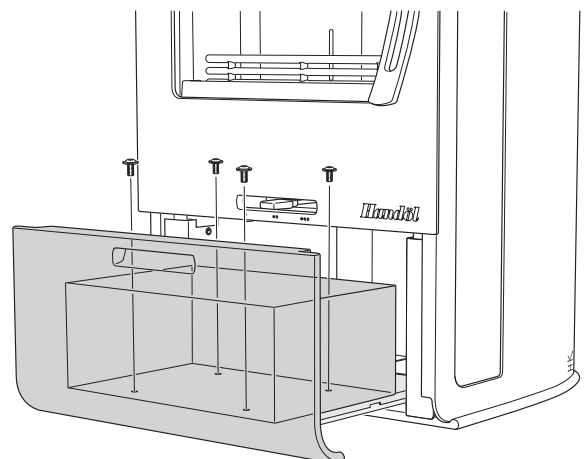
Skruva fast lådfästet i främre änden med stjärnskruvarna enligt bild.

4



Skruva fast lådan i gjutjärnsfronten med insexskruvarna.

5



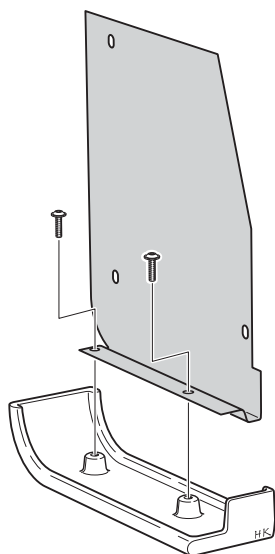
Montera lådan på utdragsenheten med fyra insexskruvar. Justera lådan så att den sitter i mitten i förhållande till luckan och spänn sedan skruvarna.

Montering av tillbehör · Vedfack

Vedfack

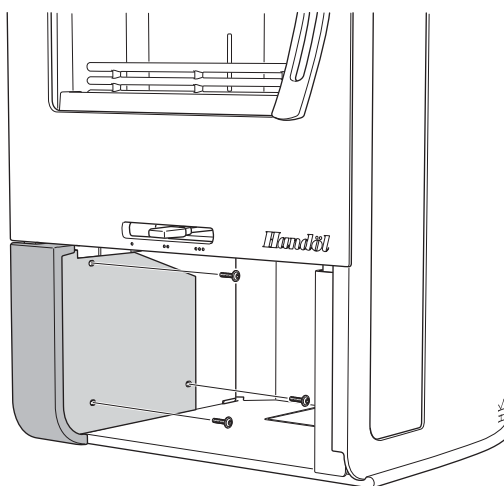
Plocka fram delarna.

1



Skruva fast fästplåten i gjutjärnsdetaljen med de medföljande insexskruvarna.

2



Placera gjutjärnsdetaljen enligt bild och för in den under kaminen. Justera bitarna med insexskruvarna så de ligger i linje med luckan.



NIBE AB/NIBE BRASVÄRME · Box 134 · 285 23 Markaryd
www.handol.eu

Nibe Brasvärme reserves the right to change colours, materials, dimensions and models at any time without special notice. Your dealer can provide you with the latest information.